

N° Client / N° Customer / N° Kurde
 Nom / Last name / Apellido / Name / Naam Prénom / First name / Nombre / Vorname / Voornaam
 Adresse / Address / Dirección / Adresse / Adres
 Code postal / Post code / Código postal / Postleitzahl / Postcode Ville / Town / Ciudad / Stadt / Plaats
 Pays / Country / Pais / Land / Land Date de naissance / Date of birth / Fecha de nacimiento / Geburtsdatum / Geboortedatum
 Tél. domicile / Home phone / Teléfono / Telefon / Tel. Tél. mobile (Obligatoire) E-mail (Obligatoire)
 Numéro Véhicule / Numéro véhicule

ACCOMPAGNANTS / People travelling with / Acompañantes / Reise Begleiter / Begeleiders			
Nom / Last name / Apellido / Name / Naam	Prénom / First name / Nombre / Vorname / Voornaam	Date de Naissance / Date of birth / Fecha de nacimiento / Geburtsdatum / Geboortedatum	Age / Age / Edad / Alter / Leeftijd

CHOIX DU SÉJOUR / Choice of stay / Election de estancia / Wahl des Aufenthalts			
	1 ^{er} choix / First choice / Eerste keus	2 ^e choix / Second choice / Tweede keus	3 ^e choix / Third choice / XXXX keus
Etablissements / Establishments / Establecimiento / Einrichtung / Vestiging			
Type d'hébergement / Accommodation type / Accomodate			
Date d'arrivée / Arrival days / Fecha de llegada / Ankunftsdatum / Aankomt			
Date de départ / Departure day / Fecha de salida / Abfahrtsdatum / Vertrek datum			

COÛT DU SÉJOUR / COST OF STAY / PRECIO DE LA ESTANCIA / AUFENTHALTSKOSTEN / KOSTPRIJS VERBLIJF

CALCUL DU PRIX DU SÉJOUR
 • Montant du séjour (Amount of stay / Importe de la estancia / Aufenthaltsbetrag / Bedragverbljff) €
 • Suppléments (Supplements / Suplementos / Zusätze / Supplementen) €
TOTAL SÉJOUR €

«Je soussigné, déclare avoir pris connaissance des conditions générales de location décrites au verso et m'engage à m'y conformer intégralement. Si j'ai contracté l'assurance annulation facultative, je reconnais avoir pris connaissance des conditions générales qui m'ont été adressées.»
 «I, the undersigned declare that I have read the general conditions of hire described overleaf and undertake to comply with them is full. If I have taken out optional cancellation insurance, I acknowledge that I have read the general conditions that were sent on me.»
 «El que suscribe, declara estar informado de las condiciones generales de alquiler descritas en el reverso y se compromete a conformarse íntegramente a ellas. En caso de haber contratado el seguro de anulación facultativa, reconozco haberse informado de las condiciones generales que le han sido enviadas.»
 «Ich bestätige hiermit, dass ich die allgemeinen, auf der Rückseite beschriebenen mietbedingungen zur Kenntnis genommen habe und mich in allen Punkten danach richten werde. Im falle einer fakultativ abgeschlossenen Stornierungsversicherung bestätige ich, die allgemeinen Bedingungen, von denen ich in Kenntnis gesetzt wurde, zu akzeptieren.»
 «Ik verklaar kennis genomen te hebben van de valgenme huurvoorwaarden beschreven op de achterzijde en accepteer deze; Mocht ik de vrijblijvende annuleringsverzekering afgesloten hebben, verklaar ik kennis genomen te hebben van de algemene voorwaarden die mij toegestuurd zijn.»

The rest amount is payable on the 1st of June 2016 maximum. For all hirings after the 1st June 2016 the total amount will be payed when you sign your contract.
 • Teniendo como plazo máximo el 1. junio del 2016 para liquidation de la factura, los alquileres efectuados a partir del 1. junio del 2016 deberan efectuar el pago del total de la factura ren el momentode la firma del contrato.
 • Der Restbetrag ist bis spätestens 1. juni 2016 an den Campingplatz zu zahlen. Für alle Vermietungen, die nach dem 1. juni 2016 gemieten werden, ist der Gesamtbetrag bei Vertrags unterschrift zu entrichten.
 • Het restbedrag moet helemaal betaald zijn voor 1 juni 2016. Voor iedere reservering na 1 juni 2016 is het volledige bedrag te betalen bij ondertekening van het contract.
 • Pour plus de souplesse dans le règlement du solde de votre séjour, vous pouvez choisir vos échéances à votre convenance en validant vos paiements directement sur nos sites Internet.
 • To make the payment of your holiday easier, you can pay directly via our Internet site.
 • Para mas flexibilidad en el pago de su estancia, puede elegir sus plazos a su conveniencia confirmando sus pagos directamente en nuestras páginas web.
 • Um Zahlungen zu vereinfachen können Sie fortan Ihre Rechnungen direkt auf unserer Internetseite begleichen.
 • Om de betaling van uw vakantie te vergemakkelijken, kunt u direct via onze internetsites betalen.
 Date / Fecha / Datum / :/...../.....

RÈGLEMENT À LA RÉSERVATION
 • Acompte : 25 % €
 • Assurance annulation (option) (Optional cancellation insurance / Seguro de anulación facultativa / Unverbindliche Rücktrittsversicherung / Facultatieve annuleringsverzekering) : 4 % €
 • Frais de réservation (uniquement du 25/06 au 27/08) (Booking fees / Gastos de reserva / Reservierungsgebühren / Reserveringskosten) 40,00 €
 • Choix emplacement garanti (option) 30,00 € (Guaranteed pitch choice / Elección de emplazamiento garantizado / Stellplatznummer garantiert/ keuze gegarandeerde staanplaats) 30,00 €
 • TOTAL à régler à la réservation (Amount payable at the reservation / Pago a la reserva / Anzahlung bei der Vertragsunterschrift / Bedrag te betalen bij Reservering) : €

Règlement : à adresser et à libeller à l'ordre de RESABEST
Payment : to adress and to write to the order of RESABEST
Pago : à diriger y escribir en el orden del RESABEST
Zahlung : auf den Namen des platzes schreiben und an den RESABEST
Betaling : te versturen naar de RESABEST
Je règle par / I will pay by / Pago con/ Ich bezahle per / Ik betaal met :
 Chèque € sur banque domiciliée en France / French Bank-Cheque / Cheque Bancario Frances / Franszische Bankscheck / Franse bankcheque
 Chèque Vacances
 Virement / Bank Transaction / Transferencia / Überweisung / Bank Overschrijving
 Carte bancaire / Credit card / Tarjeta de credito / Kredit Karte / Kredietkaart
VISA ou EUROCARD MASTERCARD €
 N°
Cryptogramme (visuel à 3 chiffres)
 Three Digit Card Security Code / Código de seguridad de la tarjeta de 3 dígitos / 3-stellige Kartenprüfnummer / Drie cijferige beveiligingscode van kaart
Expirant le :
 Expiry date / Fecha de validez / Gültigkeitsdatum / Geltigheidsdatum
 Je reconnais avoir pris connaissance des conditions générales de vente et les accepter
 Le A

CAMPING LE VIEUX PORT			
code banque	code guichet	n° compte	Clé RIB
10268	04580	12721600200	02
IBAN : FR76 1026 8045 8012 7216 0020 002			
BIC : COURFR2T			

CAMPING LOU PIGNADA			
code banque	code guichet	n° compte	Clé RIB
10268	04580	12728300200	73
IBAN : FR76 1026 8045 8012 7224 0020 073			
BIC : COURFR2T			

CAMPING DOMAINE DE LA MARINA			
code banque	code guichet	n° compte	Clé RIB
10268	04580	12728300200	32
IBAN : FR76 1026 8045 8012 7283 0020 032			
BIC : COURFR2T			

RESIDENCE PLAGE CENTRALE HOSSEGOR + BIARRITZ			
code banque	code guichet	n° compte	Clé RIB
10268	04580	12728300200	51
IBAN : FR76 1026 8045 8012 7283 0020 051			
BIC : COURFR2T			

RESIDENCES VIEUX-BOUCAU			
code banque	code guichet	n° compte	Clé RIB
10268	04580	12737200200	77
IBAN : FR76 1026 8045 8012 7372 0020 077			
BIC : COURFR2T			

IMPORTANT :
 • Le solde est à régler au 01/06/2016 maximum. Pour toute location après le 01/06/2016 la totalité est à payer à la signature du contrat.

Signature obligatoire
 Signature mandatory / Firma obligatoria
 Unterschrift obligatorisch / Handtekening verplicht

LE VIEUX PORT MESSAGES
 Plage sud - 40660 Messanges
 Hôtel de plein air classe tourisme de 1546 emplacements - N° arrêté préfectoral : 2010-1510 - Date : 27/09/2010 - SAS Le Vieux Port au capital de 450 000 € - Siret 433 839 172 00015 - APE 5530 Z - TVA Intracomunitaire FR 46 433 839 172

LOU PIGNADA MESSAGES
 460 Quartier Caliot - 40660 Messanges
 Hôtel de plein air classe tourisme de 430 emplacements - N° arrêté préfectoral : 2010-1512 - Date : 30/09/2010 - SAS Lou Pignada au capital de 300 000 € - Siret 433 839 230 00011 - APE 5530 Z - TVA Intracomunitaire FR 26 433 839 230

DOMAINE DE LA MARINA MESSAGES
 Plage sud - 40660 Messanges
 Hôtel de plein air classe tourisme de 223 emplacements - N° arrêté préfectoral : 2010-1511 du 30 septembre 2010 - SAS La Marina au capital de 40 000 € - Siret : n° 432 493 468 00016 - Code APE : n° 5530 Z - TVA Intracomunitaire FR 74 432 493 468

LAGOCEAN VIEUX BOUCAU
 Route Plage Sud - 40660 Messanges
 SAS Vieux Boucau au capital de 2 000 000 € - SIRET 527 998 751 00012 - APE 6820B - TVA Intracomunitaire FR 39 527 998 751

LES SABLES D'OR VIEUX BOUCAU
 Route Plage Sud - 40660 Messanges
 SAS Vieux Boucau au capital de 2 000 000 € - SIRET 527 998 751 00012 - APE 6820B - TVA Intracomunitaire FR 39 527 998 751

LA PLAGE CENTRALE HOSSEGOR
 Route Plage Sud - 40660 Messanges
 SARL IMMOSEGOR au capital de 300 000 € - SIRET 532 986 957 00019 - APE 6820B - TVA Intracomunitaire FR 79532986957